

Brusel 29. ledna 2025  
(OR. en)

5777/25

---

---

**Interinstitucionální spis:  
2025/0006(NLE)**

---

---

**ENV 49  
MI 56  
WTO 7  
CHIMIE 6**

## **NÁVRH**

---

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	29. ledna 2025
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2025) 18 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na konferenci smluvních stran, pokud jde o změny přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2025) 18 final.

---

Příloha: COM(2025) 18 final



EVROPSKÁ  
KOMISE

V Bruselu dne 29.1.2025  
COM(2025) 18 final

2025/0006 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTÍ RADY**

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na konferenci smluvních stran,  
pokud jde o změny přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu  
pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### **1. PŘEDMĚT NÁVRHU**

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie na konferenci smluvních stran Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu v souvislosti se zamýšleným přijetím rozhodnutí o změně přílohy III doplněním acetochloru, karbosulfanu, chlorpyrifosu, chrysotilového azbestu, fenthionu (přípravků v ultranízkých objemech (ULV) s obsahem účinné látky 640 g/l nebo vyšším), iprodionu, kapalných přípravků (emulgovatelného koncentrátu a rozpustného koncentrátu) s obsahem paraquat-dichloridu 276 g/l nebo vyšším, což odpovídá koncentraci iontů paraquatu 200 g/l nebo vyšší, rtuti, methylbromidu a paraquatu.

### **2. SOUVISLOSTI NÁVRHU**

#### **2.1. Rotterdamská úmluva**

Cílem Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu (dále jen „úmluva“) je podporovat sdílenou odpovědnost a spolupráci smluvních stran v mezinárodním obchodu s určitými nebezpečnými chemickými látkami za účelem ochrany lidského zdraví a životního prostředí před možným poškozením a přispívat k jejich používání, které je šetrné k životnímu prostředí. Úmluva vstoupila v platnost dne 24. února 2004.

Evropská unie je smluvní stranou této úmluvy<sup>1</sup>.

#### **2.2. Konference smluvních stran**

Řídícím orgánem Rotterdamské úmluvy je konference smluvních stran zřízená v souladu s článkem 18 uvedené úmluvy. Tento orgán obvykle zasedá jednou za dva roky s cílem sledovat provádění úmluvy. Kromě toho přezkoumává chemické látky, které mu předkládá k posouzení Výbor pro přezkum chemických látek.

V souladu s čl. 5 odst. 1 úmluvy musí smluvní strany předložit oznámení o konečném regulačním opatření, které bylo přijato s cílem zakázat či přísně omezit používání chemické látky na vnitrostátní úrovni. Poté co sekretariát obdrží dvě taková oznámení týkající se stejné chemické látky od dvou smluvních stran ze dvou různých regionů PIC, budou oznámení předložena Výboru pro přezkum chemických látek. Výbor pro přezkum chemických látek má tato oznámení přezkoumat na základě kritérií uvedených v příloze II úmluvy a přijmout doporučení, pokud jde o zařazení příslušné chemické látky, k posouzení konferencí smluvních stran.

Kromě toho může každá smluvní strana, která je rozvojovou zemí nebo zemí s tranzitivní ekonomikou a vyskytují se v ní problémy způsobené vysoce nebezpečnou obchodní úpravou pesticidu v podmínkách používání na jejím území, v souladu s čl. 6 odst. 1 navrhnout zařazení této vysoce nebezpečné obchodní úpravy pesticidu do přílohy III úmluvy. Výbor pro přezkum chemických látek má tyto návrhy přezkoumat na základě kritérií uvedených v příloze IV úmluvy a přijmout doporučení, pokud jde o zařazení příslušné vysoce nebezpečné obchodní úpravy pesticidu, k posouzení konferencí smluvních stran.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí Rady 2006/730/ES ze dne 25. září 2006 o uzavření Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu jménem Evropského společenství (Úř. věst. L 299, 28.10.2006, s. 23).

Postup pro přijímání změn úmluvy se řídí článkem 21 úmluvy a postup pro přijímání změn příloh jejím článkem 22. V souladu s článkem 23 úmluvy má každá strana jeden hlas. Organizace regionální hospodářské integrace, jako je například EU, však vykonávají své hlasovací právo s počtem hlasů, který se rovná počtu jejich členských států, jež jsou smluvními stranami úmluvy.

### **2.3. Zamýšlený akt konference smluvních stran**

Na dvanáctém řádném zasedání konference smluvních stran bude zváženo přijetí rozhodnutí zařadit do přílohy III úmluvy acetochlor, karbosulfan, chlorpyrifos, chrysotilový azbest, fenthion (přípravky v ultranízkých objemech (ULV) s obsahem účinné látky 640 g/l nebo vyšším), iprodion, kapalně přípravy (emulgovatelný koncentrát a rozpustný koncentrát) s obsahem paraquat-dichloridu 276 g/l nebo vyšším, což odpovídá koncentraci iontů paraquatu 200 g/l nebo vyšší, rtuť, methylbromid a paraquat.

Zařazení do přílohy III má za následek, že obchodování s těmito chemickými látkami na mezinárodní úrovni bude podléhat postupu předchozího souhlasu. Proto budou smluvní strany muset poskytnout sekretariátu odpovědi o dovozu, aby je sekretariát mohl zpřístupnit všem smluvním stranám. Vyvážející smluvní strany budou povinny respektovat odpovědi o dovozu během vývozu těchto chemických látek.

Zamýšlené akty se stanou pro smluvní strany závaznými v souladu s čl. 22 odst. 5 písm. c) úmluvy, který stanoví: „*Depozitář neprodleně oznámí smluvním stranám rozhodnutí změnit přílohu III. Změna vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany dnem stanoveným v rozhodnutí.*“

### **3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE**

Postojem, který má být zaujat jménem Unie na dvanáctém zasedání konference smluvních stran Rotterdamské úmluvy, by měla být v souladu s příslušnými doporučeními Výboru pro přezkum chemických látek podpora zařazení acetochloru, chlorpyrifosu, chrysotilového azbestu, fenthionu (přípravků v ultranízkých objemech (ULV) s obsahem účinné látky 640 g/l nebo vyšším), iprodionu, kapalných přípravků (emulgovatelného koncentráту a rozpustného koncentráту) s obsahem paraquat-dichloridu 276 g/l nebo vyšším, což odpovídá koncentraci iontů paraquatu 200 g/l nebo vyšší, rtuti, methylbromidu a paraquatu do přílohy III.

V souladu s čl. 5 odst. 1 úmluvy předložily smluvní strany oznámení o konečném regulačním opatření, které bylo přijato s cílem zakázat či přísně omezit používání acetochloru, karbosulfanu, chlorpyrifosu, chrysotilového azbestu, iprodionu, rtuti, methylbromidu a paraquatu na vnitrostátní úrovni.

Kromě toho smluvní strany v souladu s čl. 6 odst. 1 předložily návrhy na zařazení fenthionu (přípravků v ultranízkých objemech (ULV) s obsahem účinné látky 640 g/l nebo vyšším) a kapalných přípravků (emulgovatelného koncentráту a rozpustného koncentráту) s obsahem paraquat-dichloridu 276 g/l nebo vyšším, což odpovídá koncentraci iontů paraquatu 200 g/l nebo vyšší, do přílohy III úmluvy.

Výbor pro přezkum chemických látek přezkoumal oznámení na základě kritérií stanovených v příloze II a návrhy na základě kritérií stanovených v příloze IV úmluvy a dospěl k závěru, že veškerá příslušná kritéria jsou splněna.

Zařazení do přílohy III má za následek, že obchodování s těmito chemickými látkami na mezinárodní úrovni bude podléhat postupu předchozího souhlasu. Proto budou smluvní strany muset poskytnout sekretariátu odpovědi o dovozu, aby je sekretariát mohl zpřístupnit všem

smluvním stranám. Vyvážející smluvní strany budou povinny respektovat odpovědi o dovozu během vývozu těchto chemických látek.

Návrh je v souladu s nařízením (EU) č. 649/2012, kterým se Rotterdamská úmluva provádí v Unii, a doplňuje je. Návrh je plně v souladu s cílem úmluvy, jímž je podporovat sdílenou odpovědnost a spolupráci smluvních stran v mezinárodním obchodu s určitými nebezpečnými chemickými látkami za účelem ochrany lidského zdraví a životního prostředí před možným poškozením a přispívat k jejich používání, které je šetrné k životnímu prostředí.

Návrh je v souladu s nařízením (ES) č. 1107/2009, nařízením (EU) č. 528/2012 a nařízením (ES) č. 1907/2006, jelikož není v rozporu s žádným rozhodnutím ohledně uvádění chemických látek na trh v Evropské unii.

## **4. PRÁVNÍ ZÁKLAD**

### **4.1. Procesněprávní základ**

#### *4.1.1. Zásady*

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „*postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody.*“

Pojem „*akty s právními účinky*“ zahrnuje akty, které mají právní účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se dotýčný orgán řídí. Tento pojem zahrnuje rovněž nástroje, jež podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „*mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem EU*“<sup>2</sup>.

#### *4.1.2. Uplatňování v tomto konkrétním případě*

Konference smluvních stran je orgán vytvořený dohodou, konkrétně Rotterdamskou úmluvou o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu.

Akty, které má konference smluvních stran přijmout, představují akty s právními účinky. Zamýšlené akty pozměňující přílohu III budou závazné podle mezinárodního práva v souladu s článkem 22 Rotterdamské úmluvy a budou muset být provedeny v nařízení (EU) č. 649/2012.

Zamýšlené akty nedoplňují ani nepozměňují institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

### **4.2. Hmotněprávní základ**

#### *4.2.1. Zásady*

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, v jehož souvislosti je postoj jménem Unie zaujat. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základu, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel nebo složka.

---

<sup>2</sup> Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Pokud jde o zamýšlený akt, který sleduje najednou několik cílů nebo který má několik složek, jež jsou nerozlučně spjaty, aniž je jedna vůči druhé vedlejší, musí se hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU výjimečně zakládat na různých odpovídajících právních základech.

#### *4.2.2. Uplatňování v tomto konkrétním případě*

Zamýšlené akty sledují cíle a mají složky v oblastech „životní prostředí“ a „obchod“. Tyto prvky zamýšlených aktů jsou nerozlučně spjaty, aniž je jeden vůči druhému vedlejší.

Hmotněprávní základ navrhovaného rozhodnutí proto tvoří následující ustanovení: čl. 192 odst. 1 a čl. 207 odst. 4 první pododstavec SFEU.

#### **4.3. Závěr**

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být čl. 192 odst. 1 a čl. 207 odst. 4 první pododstavec SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

Návrh

**ROZHODNUTÍ RADY**

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na konferenci smluvních stran, pokud jde o změny přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 192 odst. 1 a čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rotterdamská úmluva o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu (dále jen „úmluva“) byla Uníí uzavřena rozhodnutím Rady (2006/730/ES)<sup>3</sup> a vstoupila v platnost dne 24. února 2004.
- (2) Podle článku 7 úmluvy může konference smluvních stran úmluvy přijímat rozhodnutí o zařazení chemických látek do přílohy III úmluvy.
- (3) Očekává se, že na dvanáctém řádném zasedání konference smluvních stran budou přijata rozhodnutí zařadit do přílohy III úmluvy acetochlor, karbosulfan, chlorpyrifos, chrysotilový azbest, fenthion (přípravky v ultranízkých objemech (ULV) s obsahem účinné látky 640 g/l nebo vyšším), iprodion, kapalně přípravné (emulgovatelný koncentrát a rozpustný koncentrát) s obsahem paraquat-dichloridu 276 g/l nebo vyšším, což odpovídá koncentraci iontů paraquatu 200 g/l nebo vyšší, rtuť, methylbromid a paraquat.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být na této konferenci smluvních stran zaujat jménem Unie, neboť přijatá rozhodnutí budou pro Unii závazná.
- (5) V zájmu podpory sdílené odpovědnosti a spolupráce smluvních stran v mezinárodním obchodu s určitými nebezpečnými chemickými látkami za účelem ochrany lidského zdraví a životního prostředí před možným poškozením a s cílem přispět k jejich používání, které je šetrné k životnímu prostředí, je nezbytné zařadit další chemické látky, které splňují veškerá příslušná kritéria, do přílohy III úmluvy. Je proto vhodné podpořit zařazení acetochloru, karbosulfanu, chlorpyrifosu, chrysotilového azbestu, fenthionu (přípravků v ultranízkých objemech (ULV) s obsahem účinné látky 640 g/l nebo vyšším), iprodionu, kapalných přípravných (emulgovatelného koncentrátu a rozpustného koncentrátu) s obsahem paraquat-dichloridu 276 g/l nebo vyšším, což odpovídá koncentraci iontů paraquatu 200 g/l nebo vyšší, rtuti, methylbromidu a paraquatu do přílohy III úmluvy,

<sup>3</sup> Rozhodnutí Rady 2006/730/ES ze dne 25. září 2006 o uzavření Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu jménem Evropského společenství (Úř. věst. L 299, 28.10.2006, s. 23).

## PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### *Článek 1*

Postoj, který má být zaujat jménem Unie na dvanáctém zasedání konference smluvních stran úmluvy a na jakémkoli následném zasedání konference smluvních stran, na jehož programu je tento bod, spočívá v tom, že Unie podporuje přijetí změn přílohy III úmluvy, pokud jde o zařazení acetochloru, karbosulfanu, chlorpyrifosu, chrysotilového azbestu, fenthionu (přípravků v ultranízkých objemech (ULV) s obsahem účinné látky 640 g/l nebo vyšším), iprodionu, kapalných přípravků (emulgovatelného koncentrátu a rozpustného koncentrátu) s obsahem paraquat-dichloridu 276 g/l nebo vyšším, což odpovídá koncentraci iontů paraquatu 200 g/l nebo vyšší, rtuti, methylbromidu a paraquatu.

### *Článek 2*

S ohledem na vývoj jednání během dvanáctého zasedání konference smluvních stran úmluvy a během jakéhokoli následného zasedání konference smluvních stran, na jehož programu je zařazení chemických látek uvedených v článku 1 do přílohy III, se mohou zástupci Unie po konzultaci s členskými státy prostřednictvím koordinačních schůzek na místě dohodnout na drobných úpravách postoje uvedeného v článku 1 bez dalšího rozhodnutí Rady.

### *Článek 3*

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*